THE

ELL Teacher's TOOLBOX 2.0

Hundreds of Practical Ideas to Support Your Students



Praise for The ELL Teacher's Toolbox 2.0

"This collection of immediately usable strategies is a godsend for teachers of English language learners, which should be no surprise to fans of Ferlazzo and Sypnieski. This is a book you'll want to put on the desk of all the ELL teachers you know."

- Dr. Shanna Peeples, National Teacher of the Year 2015

"A grab-and-go book of strategies for teachers of English learners. With this book, all educators can be teachers of both content and language at the same time. *The ELL Teacher's Toolbox 2.0* turns principles into practices."

-Tan Huynh, teacher, consultant, blogger at EmpoweringELLs.com

"This book combines clear strategies by teachers for teachers in real classrooms. It includes a research base, points out connections to standards, and has tips on what to watch out for. A genuine all-in-one approach that's a winning formula for the classroom!"

-Giselle Lundy-Ponce, American Federation of Teachers

The ELL Teacher's Toolbox 2.0

The ELL Teacher's Toolbox 2.0

Hundreds of Practical Ideas to Support Your Students

LARRY FERLAZZO AND KATIE HULL SYPNIESKI



Copyright © 2025 John Wiley & Sons, Inc. All rights, including for text and data mining, AI training, and similar technologies, are reserved.

Published by John Wiley & Sons, Inc., Hoboken, New Jersey. Published simultaneously in Canada.

ISBNs: 9781394171675 (paperback), 9781394171682 (ePub), 9781394171699 (ePDF)

Except as expressly noted below, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, scanning, or otherwise, except as permitted under Section 107 or 108 of the 1976 United States Copyright Act, without either the prior written permission of the Publisher, or authorization through payment of the appropriate per-copy fee to the Copyright Clearance Center, Inc., 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, (978) 750-8400, fax (978) 750-4470, or on the web at www.copyright.com. Requests to the Publisher for permission should be addressed to the Permissions Department, John Wiley & Sons, Inc., 111 River Street, Hoboken, NJ 07030, (201) 748-6011, fax (201) 748-6008, or online at http://www.wiley.com/go/permission.

Certain pages from this book (except those for which reprint permission must be obtained from the primary sources) are designed for educational/training purposes and may be reproduced. These pages are designated by the appearance of copyright notices at the foot of the page. This free permission is restricted to limited customization of these materials for your organization and the paper reproduction of the materials for educational/training events. It does not allow for systematic or large-scale reproduction, distribution (more than 100 copies per page, per year), transmission, electronic reproduction or inclusion in any publications offered for sale or used for commercial purposes—none of which may be done without prior written permission of the Publisher.

The manufacturer's authorized representative according to the EU General Product Safety Regulation is Wiley-VCH GmbH, Boschstr. 12, 69469 Weinheim, Germany, e-mail: Product_Safety@wiley.com

Trademarks: Wiley and the Wiley logo are trademarks or registered trademarks of John Wiley & Sons, Inc. and/or its affiliates in the United States and other countries and may not be used without written permission. All other trademarks are the property of their respective owners. John Wiley & Sons, Inc. is not associated with any product or vendor mentioned in this book.

Limit of Liability/Disclaimer of Warranty: While the publisher and author have used their best efforts in preparing this book, they make no representations or warranties with respect to the accuracy or completeness of the contents of this book and specifically disclaim any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. No warranty may be created or extended by sales representatives or written sales materials. The advice and strategies contained herein may not be suitable for your situation. You should consult with a professional where appropriate. Further, readers should be aware that websites listed in this work may have changed or disappeared between when this work was written and when it is read. Neither the publisher nor authors shall be liable for any loss of profit or any other commercial damages, including but not limited to special, incidental, consequential, or other damages.

For general information on our other products and services, please contact our Customer Care Department within the United States at (800) 762-2974, outside the United States at (317) 572-3993. For product technical support, you can find answers to frequently asked questions or reach us via live chat at https://support.wiley.com.

If you believe you've found a mistake in this book, please bring it to our attention by emailing our reader support team at wileysupport@wiley.com with the subject line "Possible Book Errata Submission."

Wiley also publishes its books in a variety of electronic formats. Some content that appears in print may not be available in electronic formats. For more information about Wiley products, visit our web site at www.wiley.com.

Library of Congress Control Number is Available:

Cover Design: Wiley

Cover Art: © Thomas Vogel/iStockphoto

Contents

	oout the Authorscknowledgments	
[n	ntroduction	1
[Reading and Writing	3
1.	Independent Reading	5
	Application	6
	Selecting Books	
	Student-Teacher Check-Ins	8
	Writing and Talking About Books	
	Publishing Student Successes	
	Working with Students Not Literate in Their Home Language	
	Teaching Online	9
	What Could Go Wrong?	10
	Differentiation Recommendations for Independent Reading	
	Technology Connections	11
2.	Text Engineering	15
	Application	16
	Teaching Online	17
	What Could Go Wrong?	17
	Technology Connections	17

viii CONTENTS

3.	Graphic Organizers	22
	Application	23
	Reading	23
	Writing	24
	Teaching Online	25
	What Could Go Wrong?	26
	Differentiation Recommendations	26
	Technology Connections	26
4.	Vocabulary	39
	Application	
	Four Words Sheet	40
	Word Chart	41
	Teaching New Words During Reading	42
	Context Clues	
	Academic Vocabulary	43
	Clines	44
	Word Webs	45
	Interactive Word Wall	45
	Cognates	47
	From Clues to Words	
	Picture Dictionaries	48
	Teaching Online	49
	What Could Go Wrong?	49
	Differentiation Recommendations for Vocabulary	50
	Technology Connections	
5.	Activating Prior Knowledge	59
	Application	
	KWL Charts	
	Anticipation Guides	
	Multimedia	
	Quickwrites	
	Vocabulary	
	Preparatory Texts	
	Home Language Materials	
	Field Trips—Real or Virtual	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	
	···	

6.	Sequencing	68
	Application	
	Strip Stories	
	Sentence Scrambles	70
	Comic Strips	71
	Teaching Online	71
	What Could Go Wrong?	72
	Differentiating Recommendations for Sequencing Activities	72
	Technology Connections	73
7.	Clozes	80
	Application	81
	Teaching Online	82
	What Could Go Wrong?	83
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	84
8.	Language Experience Approach (LEA)	93
	Application	
	"Classical" Version	
	"Gamified" Version	95
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	97
9.	Jigsaw	99
	Application	
	Beginners and Low-Intermediates	
	High-Intermediates and Advanced	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	105
10). Reading Comprehension	113
	Application	
	Reading Strategies	
	Read Alouds and Think Alouds	
	Whole-Class Readings	
	Close Reading	

X CONTENTS

	Teaching Online	126
	What Could Go Wrong?	126
	Differentiation Recommendations	127
	Technology Connections	127
11.	Inductive Learning	133
	Application	134
	Picture Word Inductive Model (PWIM)	134
	Text, Phonics, and Picture Data Sets	136
	Concept Attainment	138
	Other Inductive Strategies	139
	Teaching Online	139
	What Could Go Wrong?	140
	Differentiation Recommendations	140
	Technology Connections	141
12.	Retrieval Practice	150
	Application	151
	Quizzes and Tests	
	Retrieval Practice Notebooks	152
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	154
13.	Teaching Grammar	158
	Application	
	Teaching Online	160
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	161
	Technology Connections	
14.	Writing Frames and Writing Structures	165
	Application	
	Learning About the Importance of Writing in English Language Acquisition	
	Writing Frames	
	Writing Structures	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	

15.	Quoting, Summarizing, and Paraphrasing	183
	Application	
	Quoting	
	Summarizing	
	Paraphrasing	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connection	
16.	Choice Boards/Learning Menus	193
	Application	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connection	194
17 .	Using Photos or Other Images in Reading and Writing	199
	Application	
	Slideshow Annotation	200
	Close-Read Photos and Other Images	200
	Using Images to Teach "Claim" and "Evidence"	201
	Unveiling Parts of an Image	
	Writing Captions and Cloze Captions	202
	Compare and Contrast	202
	Picture Story	203
	Sensory Details	204
	Artificial Intelligence Unit	204
	Teaching Online	205
	What Could Go Wrong?	205
	Differentiation Recommendations	206
	Technology Connections	206
18.	QSSSA	214
	Application	218
	Question	219
	Signal	219
	Stem	220
	Share	220
	Assess	220
	Teaching Online	221
	What Could Go Wrong?	221
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	222

xii CONTENTS

19.	Error Correction Strategies	228
	Application	
	Concept Attainment and Concept Attainment Plus	
	Games	230
	Encourage a Growth Mind-Set	230
	Giving Individual Feedback	230
	Self-Correction	
	Recasts	232
	Teaching Online	233
	What Could Go Wrong?	233
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	234
20.	Revision	237
	Application	
	Revising an Essay	
	Revising for Homework	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	
21.	Problem-Posing	244
	Application	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	
22.	Project-Based Learning and Problem-Based Learning	251
	Application	
	Examples of Project-Based Learning We've Done with ELLs	
	Examples of Problem-Based Learning We've Done with ELL Students	
	Project- and Problem-Based Project Process	
	Bonus Section: Object-Based Learning	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	

23.	Learning Games for Reading and Writing	263
	Application	
	Nine Box Grid	264
	Phonic Darts	265
	Fill-in-the-Blank	265
	Flyswatter Game (with or Without Flyswatters)	265
	Name It	
	Round-and-Round She Goes	266
	Writing Bingo	267
	Sentence Scrambles	
	Academic Language Sentences	268
	Pictionary	269
	Team-Writing Sentences	
	Guess The Sentence (sometimes known as "Hangman")	
	Categories	
	What Doesn't Belong?	270
	Connecting Four	
	Writing More	271
	Summarize This!	271
	ESL/ELL Wordle	272
	Popular Board Game Adaptations	273
	Teaching Online	273
	What Could Go Wrong?	273
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	274
II	Speaking and Listening	277
24.	Dictation	279
	Application	
	Paired Dictation	
	Dictogloss (and Variations)	
	Picture Dictation	
	Information Gap	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	

xiv CONTENTS

25.	Conversation Practice	285
	Application	286
	Dialogues	286
	1-2-3	288
	Ask-Answer-Add	289
	Conversation Cheat Sheets	290
	Pronunciation Feedback	290
	Self-Assessment	291
	Teaching Online	291
	What Could Go Wrong?	291
	Differentiation Recommendations	291
	Technology Connections	292
26.	Total Physical Response (TPR)	296
	Application	296
	TPR Extension Activities	297
	Teaching Online	299
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	299
27.	Music	302
	Application	
	Typical Sequence	303
	Topical Projects	
	Personalized Song Lessons	
	Chants	307
	Teaching Online	307
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	308
28.	Using Photos or Other Images in Speaking and Listening	315
	Application	
	Photo Collages	
	Back and Forth	
	If Animals or Inanimate Objects Could Talk	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	

29.	Video	320
	Application	321
	Guidelines	
	Typical Sequence	322
	Showing a Video Before or After Reading	
	Back to the Screen	
	Sequencing	325
	True or False	325
	Pause and Predict	325
	Students Creating Videos	326
	Teaching Online	327
	What Could Go Wrong?	328
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	328
30.	Listening	333
	Application	
	The Why and the How: Listening Benefits and Metacognitive Listening	
	Listening Language Frames	
	More Listening Ideas	
	Listening for Details/Correcting the Mistakes	
	Teaching Online	
	Differentiation Recommendations	
	What Could Go Wrong?	
	Technology Connections	
31.	Learning Games for Speaking and Listening	342
	Application	
	Nine Box Grid	
	Answer—Question	343
	Letter Scavenger Hunt	344
	Sound Effects	
	Guess the Word	
	Telephone	
	Running Dictation	
	Four Truths and a Lie	
	Video Game Walk-Throughs	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	
	<i>O</i> ,	

III Additional Key Strategies

351

32.	Differentiation for ELLs in Content Classes with	
	English-Proficient Students	
	Application	
	Dos and Don'ts	
	Newcomer in Class	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	362
33.	Supporting ELL Students with Interrupted Formal	
	Education (SIFEs)	365
	Application	366
	Technology Support	366
	Phonics Instruction	367
	Home Language Instruction	367
	Encouragement, Patience, and Support	367
	What Could Go Wrong?	369
	Teaching Online	369
	Technology Connections	369
34.	Working with Long-Term ELLs	371
	Application	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	373
	Technology Connections	
35.	Multilevel Classes	375
	Application	
	Overall Strategies	
	Content	
	Process	
	Product	
	What Our Multilevel Summer School Class Looks Like	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Technology Connections	380

36.	Culturally Responsive Teaching	383
	Application	
	How Well Do I Know My Students?	
	Do My Words Reflect a Culturally Responsive Mind-Set When I Am Talking to	
	Students and About Students?	385
	How Are My Instructional Practices Culturally Responsive?	386
	How Is the Curriculum I Am Using Culturally Responsive?	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	389
	Technology Connections	
37.	Social Emotional Learning	391
	Application	
	Asset-Based Mindset	
	Sense of Belonging	395
	Growth Mindset	
	Teaching Online	397
	What Could Go Wrong?	
	Technology Connections	398
38.	Motivation	402
	Application	
	Actions to Support Autonomy	
	Goal-Setting	
	Actions to Support Competence	
	Visualization	
	Temporal Comparisons	407
	Shout-Out Whiteboard	407
	Actions to Support Relatedness	408
	Actions to Support Relevance	408
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	409
	Technology Connections	
39.	Peer Teaching and Learning	417
	Application	
	Empathy Project	
	Peer Tutoring	
	Peer Mentoring	
	Sister Classes	
	Fuermone Is a Teacher	422

xviii CONTENTS

	Teaching Online	423
	What Could Go Wrong?	423
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	423
40.	Co-Teaching	437
	Application	438
	Co-Teaching Don'ts and Dos	
	Teaching Online and Technology Connections	441
41.	Working with Parents and Guardians	442
	Application	
	Communicating with Parents	444
	Supporting Parents	445
	Inviting Families to Participate in Classroom Learning	
	What Could Go Wrong?	446
	Technology Connections	
42.	Translanguaging	449
	Application	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Technology Connections	
43.	Beginning the School Year	453
	Application	
	Greeting Students	
	Student Names	
	Course Expectations Activity	455
	Letter Exchange	
	Partner Introductions	
	Self-Portraits	
	Language Maps	
	My Summer Cloze Activity	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	

44.	Ending the School Year	465
	Application	466
	Activities for the Last Few Months of School	466
	Activities for the Last Few Days of School	469
	Encouraging Summer Practice	472
	What Could Go Wrong?	472
	Differentiation Recommendations	472
	Technology Connections	473
45.	Beginning and Ending of Class	482
	Application	
	Do-Now Activities	
	Closure Activities	486
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	490
46.	Zero-Prep Activities	492
	Application	
	Games	
	Using Images	
	Reading and Writing	
	Dictation	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	
47.	Using Technology	498
	Application	
	Teaching Others	
	Independent Study	
	Homework	
	Artificial Intelligence	
	Learning to Type and Use the Keyboard	
	Other Tech Equipment	
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Differentiation Recommendations	
	Technology Connections	

xx CONTENTS

48.	Interactive Word Walls	513
	Application	515
	Teaching Online	
	What Could Go Wrong?	
	Technology Connections	
49.	Assessment	526
	Application	527
	Initial or Diagnostic Assessments	527
	Formative Assessments	528
	Teaching Online	531
	What Could Go Wrong?	532
	Technology Connections	532
50.	Accelerated Learning	538
	Application	
	Tutoring	
	Adding Instructional Time	540
	Using Educational Technology	540
	Scaffolds	540
	Social Emotional Learning	541
	Parent/Guardian Communication	
	Formative Assessments and Being Data-Informed	541
	Student Engagement, Relevance, and Connection to Prior Knowledge	
	Simulations	542
	Teaching Online	542
	What Could Go Wrong?	542
	Technology Connections	543
Ap	pendix: English Language Arts Standards–Anchor	
Sta	ndards	548
	College and Career Readiness Anchor Standards for Reading	
	College and Career Readiness Anchor Standards for Writing	550
	College and Career Readiness Anchor Standards for Speaking and Listening	551
	College and Career Readiness Anchor Standards for Language	552
Ind	lex	553

A variety of bonus material is available at www.wiley.com/go/ellteacherstoolbox2

About the Authors

Larry Ferlazzo teaches English and social studies to English language learners and English-proficient students at Luther Burbank High School in Sacramento, California. He has written, co-authored, or edited 13 books on education.

He has won numerous awards, including the Leadership for a Changing World Award from the Ford Foundation, and was the grand prize winner of the International Reading Association Award for Technology and Reading.

He writes a popular education blog at http://larryferlazzo.edublogs.org and writes a weekly teacher advice column for *Education Week*. His articles on education policy have appeared regularly in the *Washington Post*. In addition, his work has appeared in publications such as the *New York Times*, ASCD's *Educational Leadership*, *Social Policy*, and *Language Magazine*.

Ferlazzo was a community organizer for 19 years prior to becoming a public school teacher. He is married and has three children and five grandchildren.

Katie Hull Sypnieski has taught English language learners of all proficiency levels and English-proficient students in the Sacramento City Unified School District. She has served as a teaching consultant with the Area 3 Writing Project housed at University of California – Davis for the past 24 years.

She has co-authored three books on teaching ELLs and has co-edited three books on education. She has published articles and instructional videos for *Education Week*. In addition, she has co-authored articles for Edutopia, the *New York Times* Learning Network, and ASCD's *Educational Leadership*.

xxii ABOUT THE AUTHORS

Sypnieski currently teaches English to English language learners and English-proficient students at Arthur A. Benjamin Health Professions High School in Sacramento, California. She is married and has three children.

Larry and Katie have co-authored two other books on teaching English language learners, *The ESL ELL Teacher's Survival Guide* and *Navigating the Common Core with English Language Learners*, both from Jossey-Bass/Wiley.

Acknowledgments

Larry Ferlazzo: I'd like to thank my family—Stacia, Rich, Shea, Ava, Nik, Katie, Karli, Federico, and especially my wife, Jan—for their support. In addition, I need to express appreciation to my co-author, Katie Hull Sypnieski, who has also been a colleague and friend for more than 20 years. I would like to thank my many colleagues at Luther Burbank High School, including Principal Jim Peterson, for their assistance over the years. Probably most important, I'd like to thank the many English language learner students who have made me a better teacher—and a better person.

Katie Hull Sypnieski: I would like to thank all the students I've had over the years for their determination, for their creative energy, and for helping me to grow as an educator and as a person. In addition, I am grateful for all of the support I have received from my colleagues, especially Larry Ferlazzo, my co-author, co-teacher, and friend. Finally, to all of my family members, especially my husband, David, and children, Drew, Ryan, and Rachel, I want to thank you for supporting me in this process—you are the best!

Larry and Katie: We must offer a big thank-you to Amy Fandrei and Pete Gaughan at Jossey-Bass for their patience and guidance in preparing this book, and to Jennifer Borgioli Binis at Schoolmarm Advisors for her assistance in developing our manuscript submission.

And, of course, we have to thank the four contributors to this second edition who authored chapters (you can see their complete biographies elsewhere in this book):

Valentina Gonzalez Carol Salva Carlota Holder Stephen Fleenor

Introduction

e are back! Bigger! And even better!

The first edition of *The ELL Teacher's Toolbox* contained 45 chapters highlighting hundreds of strategies we had used in the classroom during our then-combined 35 years of experience in the classroom.

Now, we have well over 40 years combined classroom experience. And with that added experience, we have added 16 new chapters and have revised all 45 previous ones—some in minor ways, and others from top to bottom.

Most chapters now have a new differentiation chart, recommending ways to make each strategy accessible to students of all English proficiency levels.

We also discuss artificial intelligence in most chapters; however, keep in mind it's evolving so quickly that some of our comments may not be relevant by the time you read them.

But even as our ed tech recommendations become outdated, links to Larry's constantly updated blog will keep you up-to-date.

We have so much new content that a substantial amount, including 11 chapters, can now be found online and is freely available to everyone—no registration is required. In addition, most exhibits and figures from the book are there for downloading. To make space for more chapters in the hard-copy version, we also put references for all the chapters online. You can find all these resources and more at www.wiley.com/go/ellteacherstoolbox2. You can also access the page via the accompanying QR code.



2 INTRODUCTION

The Bonus Strategies that you'll find online are:

Bonus Strategy 1: Literary Conversations

Bonus Strategy 2: Concept Attainment - +!

Bonus Strategy 3: Sentence Navigators and Sentence Builders

Bonus Strategy 4: Cooperative Writing

Bonus Strategy 5: Writer's Notebook

Bonus Strategy 6: Micro-Progressions

Bonus Strategy 7: Oral Presentations

Bonus Strategy 8: Debate

Bonus Strategy 9: Flashcards

Bonus Strategy 10: Learning Stations

Bonus Strategy 11: Textbooks

We also want to note that we are aware that the title of this book uses the term *English* language learner, which more and more is being recognized as a deficit-focused term, with replacement labels being ones like *emergent bilinguals* and *multilingual learners*.

There is no universal agreement yet on what term to use. We have decided to stick to the "ELL" description for this edition because it is still the most common term. However, as every strategy in this book tries to communicate, we certainly don't view our students through the lens of deficits.

As we said in the first edition, we want to make clear that we use the vast majority of these strategies with our English-proficient students, too. Good ELL teaching is better teaching for everybody!

We know you will apply these strategies in ways we haven't even thought of and, as always, look forward to hearing from you. Good luck to us all!

PART 1

Reading and Writing